# Welcome to Compass

# مرحبا بكم في البوصلة

# Our school uses **Compass** as our Parent Portal

تستخدم مدرستنا تطبيق

Compass كبوابة إلكترونية

لأولياء الأمور

# What does Compass do for me?

Using Compass allows you to access up-to-date and meaningful information about our school and your child's progress. Compass includes many different features, including the ability to:

- Monitor your child's attendance, and enter an explanation for absence or lateness
- Communicate with your child's teachers, and update your family contact details
- View your child's timetable and the school calendar
- Monitor your child's homework and assessment tasks
- Download and view your child's progress and semester reports
- Book parent-teacher conferences
- Pay and provide consent for events and school fees

Our school will advise parents when each of these features becomes available for parent use.

# ماذا تفعل البوصلة بالنسبة لى؟

يتيح لك استخدام Compass الوصول إلى معلومات حديثة وذات معنى حول مدرستنا وتقدم طفلك. تتضمن البوصلة العديد من الميزات المختلفة، بما فى ذلك القدرة على:

```
راقب حضور طفلك، وأدخل شرحًا للغياب أو التأخر، تواصل مع معلمي طفلك، وقم بتحديث
```

- تفاصيل الاتصال بعائلتك، عرض الجدول الزمني لطفلك والتقويم المدرسي، مراقبة واجبات طفاك ومهاد التقييم، تزدل وعرض تقارير التقدد والفصل الدراس اطفاك كتاب مؤتمرات
- طفلك ومهام التقييم، تنزيل وعرض تقارير التقدم والفصل الدراسي لطفلك، كتاب مؤتمرات
- الآباء والمعلمين الدفع وتقديم الموافقة على الأحداث والرسوم المدرسية

0

.

0

ستقوم مدرستنا بإبلاغ أولياء الأمور عندما تصبح كل من هذه الميزات متاحة لاستخدام الوالدين.

# Accessing Compass

Compass is a web-based system that is accessible on any modern web browser (Internet Explorer, Firefox, Chrome, Safari) or by using the Compass iOSor Android apps. Search for 'Compass School Manager' in the store.

Every family receives a separate login to Compass which will be provided to you by our school. To access the parent portal, go to our school website and click the Compass link on the homepage.

Alternatively, if you are having trouble finding the Compass link you can go to http://schools.compass.edu.au where you can search for and find our school's direct URL.











# الوصول إلى البوصلة

Compass هو نظام قائم على الويب ويمكن الوصول إليه من خلال أي متصفح ويب حديث (Internet Explorer أو Chrome أو Chrome أو Safari) أو باستخدام تطبيقات Compass iOS أو Chrome أو Compass School. ابحث عن "Compass School Manager" في المتجر.

تتلقى كل عائلة معلومات تسجيل دخول منفصلة إلى Compass والتي ستوفرها لك مدرستنا. للوصول إلى بوابة أولياء الأمور، انتقل إلى موقع مدرستنا وانقر على رابط البوصلة في الصفحة الرئيسية.

وبدلاً من ذلك، إذا كنت تواجه مشكلة في العثور على رابط البوصلة، فيمكنك الانتقال إلى http://schools.compass.edu.au حيث يمكنك البحث عن عنوان URL المباشر لمدرستنا والعثور عليه.











# Logging in to Compass

To log in you will require your unique family username and password. These details will be provided to you by our school.

Upon first login, you will be required to change your password and confirm your email address and mobile phone number. These details may be used by our school for SMS, password recovery and email communication throughout the year.

If you have lost your details or forgotten your password, you can recover your details by clicking the 'Can't access your account?' link on the front page.

Please note: This booklet provides an overview of key features within Compass, our school may not have yet enabled all of these modules at this time.

# تسجيل الدخول إلى البوصلة

لتسجيل الدخول، سوف تحتاج إلى اسم المستخدم وكلمة المرور الفريدين لعائلتُك. سيتم توفير هذه التفاصيل لك من قبل مدرستنا.

عند تسجيل الدخول لأول مرة، سيُطلب منك تغيير كلمة المرور الخاصة بك وتأكيد عنوان بريدك الإلكتروني ورقم هاتفك المحمول. يمكن أن تستخدم مدرستنا هذه التفاصيل للرسائل النصية القصيرة واستعادة كلمة المرور والتواصل عبر البريد الإلكترونى على مدار العام.

إذا فقدت التفاصيل الخاصة بك أو نسيت كلمة المرور الخاصة بك، فيمكنك استرداد التفاصيل الخاصة بك عن طريق النقر فوق الرابط "لا يمكنك الوصول إلى حسابك؟" الموجود في الصفحة الأولى.

يرجى ملاحظة ما يلي: يقدم هذا الكتيب نظرة عامة على الميزات الرئيسية في Compass، وربما لم تقم مدرستنا بتمكين جميع هذه الوحدات في هذا الوقت.

## The Compass home screen

The home screen provides you with relevant alerts and news, as well as quick access to your child's profile.



#### Main Menu

Allows you to access other Compass and school resources. The tools icon allows you to update your contact details and change your password.

#### Alerts

Custom notifications for items that require your action or attention. These may include excursion notifications, ordering options for school photos, absence notifications, surveys, student report availability and more.

#### News

Recent school news items and information relevant to you. This may include newsletters, details of upcoming events and much more.

# الشاشة الرئيسية للبوصلة

توفر لك الشاشة الرئيسية التنبيهات والأخبار ذات الصلة، بالإضافة إلى الوصول السريع إلى الملف التعريفي لطفلك.



#### القائمة

يتيح لك الوصول الرسوولاد البوصلة والمدرسة الآخري. بو عسد واسدرسه المحرى. يتيح لك رمز الأدوات تحديث تفاصيل الاتصال الخاصة بك وتغيير كلمة المرور الخاصة بك.

إشعارات مخصصة للعناصورالتي تتطلب إجراءً أو اهتمامًا. قد يشمل ذلك اشعًارات الرّحلات وخيارات طلب الصور المدرسية وإشعارات الغياب والاستطلاعات ومدى توفر تقارير الطلاب والمزيد.

أحدث أخبار المدرسة والمعلومات ذات الصلة بك. قد يشمل ذلك الرسائل الإخبارية وتفاصيل الأحداث ألقادمة وغير ذلك الكثير.

# Consent and Payments

From the Compass home screen, click on the event alert under 'My News' (screenshot 1) or navigate to 'Events' under the Organisationmenu item (screenshot 2).



Screenshot 1

From the Events page a list of upcoming events and excursions will be displayed. Click the red 'Process Now' button to provide consent and/or payment (depending upon what the event requires).



Screenshot 2

An online payment/consent form will be displayed. Complete all highlighted fields and click the 'Submit Details' button.

Note: If the event has a requirement for both consent and payment, these cannot be done separately. Should you need to provide payment or consent separately, please click 'Print Form (Offline)' to complete the process manually.

# الموافقة والمدفوعات

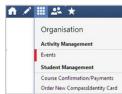
من شاشة البوصلة الرئيسية، انقر فوق تنبيه الحدث ضمن "أخباري" (لقطة الشاشة 1) أو انتقل إلى "الأحداث" ضمن عنصر القائمة "المؤسسة" (لقطة الشاشة 2).

My News

Event Consent/Payment Required
There are 1 event(s) awaiting your consent and/or payment.
Click here for more information

لقطة الشاشة

من صفحة الأحداث سيتم عرض قائمة بالأحداث والرحلات القادمة. انقر فوق الزر الأحمر "المعالجة الآن" لتقديم الموافقة و/أو الدفع (اعتمادًا على ما يتطلبه الحدث).



لقطة الشاشة 2

سيتم عرض نموذج الدفع/الموافقة عبر الإنترنت. أكمل جميع الحقول المميزة وانقر على زر "إرسال التفاصيل".

ملاحظة: إذا كان الحدث يتطلب الموافقة والدفع معًا، فلا يمكن القيام بذلك بشكل منفصل. إذا كنت بحاجة إلى تقديم الدفع أو الموافقة بشكل منفصل، يرجى النقر فوق "طباعة النموذج (غير متصل)" لإكمال العملية يدويًا.

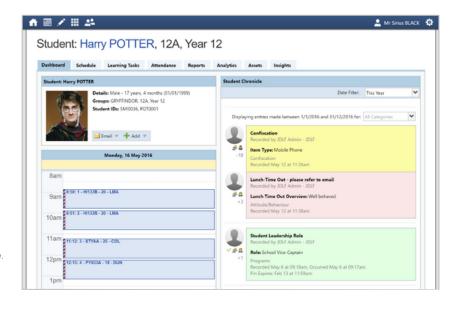
### Student Profile

Everything for your child, in one place.

The student profile can be accessed by clicking on your child's name from the home screen.

The student profile dashboard provides you with an overview of today's classes and activities, the ability to email your child's teachers, and a summary of teacher observations (Student Chronicle).

For more detailed information, including assessment tasks, attendance, surveys and academic reports, navigate through the tabs along the top of the profile.

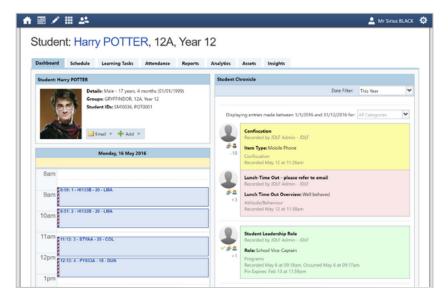


# الملف الشخصي كل شيء لطفلك، في المطال الماحد.

يمكن الوصول إلى ملف تعريف الطالب من خلال النقر على اسم طفلك من الشاشة الرئيسية.

توفر لك لوحة معلومات ملف تعريف الطالب نظرة عامة على الفصول والأنشطة اليوم، والقدرة على إرسال بريد إلكتروني إلى معلمي طفلك، وملخصًا لملاحظات المعلم (سجل الطلاب).

للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً، بما في ذلك مهام التقييم والحضور والاستطلاعات والتقارير الأكاديمية، انتقل عبر علامات التبويب الموجودة أعلى الملف الشخصي.



# Learning Tasks

#### Individual student view

You can view an up-to-date record of your child's homework and upcoming assessment tasks under the Learning Tasks tab in the student profile.



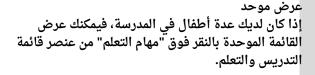
#### Consolidated view

If you have multiple children at the school, you can view a consolidated list by clicking 'Learning Tasks' from the *Teaching and Learning*menu item.



# مهام التعلم

عرض فردي للطالب يمكنك عرض سجل محدث لواجبات طفلك المنزلية ومهام التقييم القادمة ضمن علامة التبويب مهام التعلم في ملف تعريف الطالب.



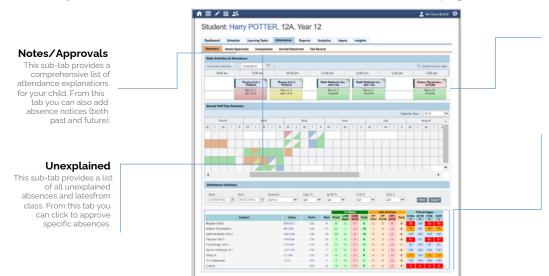




# Attendance: Summary

Using Compass you can view up-to-the-second attendance information for your child.

To view your child's attendance, click on the Profile link on the home page and click the Attendance tab.



#### **Daily Snapshot**

Provides a quick snapshot of today's classes and your child's attendance marking.

#### **Attendance Summary**

Includes a summary of attendance in each class. For full details about a specific absence, click the appropriate number in the grid. For an explanation of a heading item, hover your mouse over the heading of interest.

When students are marked 'Not Present' in class this can sit in one of three different categories. These include:

**NP Schl** -Not present in class and is explained by a school related activity.

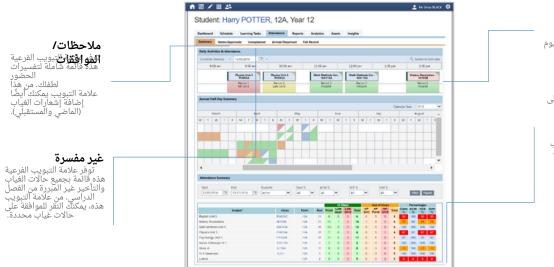
**NP Parnt** -Not present in class and is explained by a parent note.

**NP Unap** -Not present in class with no explanation entered.

# الحضور: ملخص

باستخدام البوصلة، يمكنك عرض أحدث معلومات الحضور لطفلك.

ب المعامل المرابع على المرابع المرابع



#### لقطة يومية

يوفر لمحة سريعة عن فصول اليوم وعلامات حضور طفلك.

ملخص الحضور

يتضمن ملخص الحضور في كل فئة. للحصول على تفاصيل كاملة حول حالة غياب معينة، انقر فوق الرقم المناسب في الشبكة. للحصول على شرح لعنصر العنوان، قم بتمرير مؤشر الماوس فوق عنوان الاهتمام. عنوان الاهتمام. عنما يتم وضع علامة "غير موجود" على الطلاب فيكن تصنيفهم في الفصل فيكن تصنيفهم في واحدة من ثلاث فئات مختلفة، وتشما, هذه:

# Attendance: Adding an Attendance Note/Approval

1

From the Compass home screen (or from your student's profile), click the 'Add Attendance Note/Approval' item.



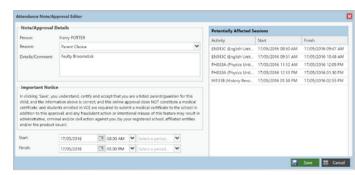
2

From the pop-up window,

- -Select the reason
- -Enter a brief description of the absence
- -Select the start and finish time
- -Click the 'Save' button.

#### Note:

Where possible, notes should be entered prior to the absence occurring.



# الحضور: إضافة مذكرة الحضور/الموافقة

Profie (Attendance, Schedule, Reports) من شاشة البوصلة الرئيسية (أو من الملف الشخصي للطالب)، انقر فوق العنصر "إضافة ملاحظة/موافقة الحضور".

| View Academic Reports | العنصر "إضافة ملاحظة/موافقة الحضور".

من النافذة المنبثقة، -اختر السبب -أدخل وصفا موجزا للغياب -حدد وقت البدء والانتهاء -انقر فوق الزر "حفظ".

Attendance Note/Approval Editor Note/Approval Details Potentially Affected Sessions Harry POTTER Finish Reason Parent Choice EN013C (English Unit. 17/05/2016 08:50 AM 17/05/2016 09:47 AM Faulty Broomstick Details/Comment HI1338 (History Revo. 17/05/2016 01:58 PM 17/05/2016 02:55 PM Important Notice In clicking 'Save', you understand, certify and accept that you are a listed parent/guardian for this child; and the information above is correct; and this online approval does NOT constitute a medical certificate; and students enrolled in VCE are required to submit a medical certificate to the school in addition to this approval; and any fraudulent action or intentional misuse of this feature may result in administrative, criminal and/or civil action against you (by your registered school, affiliated entities and/or the product issuer). 17/05/2016 TH ORGO AM V Select a period. V TR 05 00 PM V Select a nevind. V Save 25 Cancel

Harry POTTER

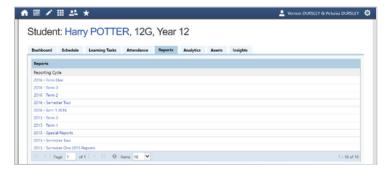
ملحوظة: حيثما أمكن، ينبغي إدخال الملاحظات قبل حدوث الغياب.

# Viewing Academic Reports

From the home screen, click on the 'View Academic Reports' item or navigate to the student profile and click the 'Reports' tab.

A list of Academic Reports will be displayed. Click the Report title to download the PDF to your device.





# عرض التقارير الأكاديمية

من الشاشة الرئيسية، انقر فوق عنصر "عرض التقارير الأكاديمية" أو انتقل إلى الملف التعريفي للطالب وانقر فوق علامة التبويب "التقارير".

سيتم عرض قائمة بالتقارير الأكاديمية. انقر فوق عنوان التقرير لتنزيل ملف PDF على جهازك.

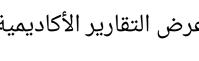


Harry POTTER

Absence/Late) View Academic Reports Book Parent Teacher Interviews

7 1 overdue learning task

Profile (Attendance, Schedule, Reports) Many's teachers + Add Attendance Note/Approval (Approved





#### Parent-Teacher Conferences

Using Compass you can book your parent-teacher conferences online.

On the home screen, beside the student you wish to make bookings for, click 'Book Parent Teacher Interviews'.

A list of parent-teacher interview cycles will be displayed along with their booking status. Click "My Bookings" on the relevant cycle.

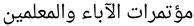
Your booking sheet will be displayed and will show all available booking times. Click on a time in the grid to display teachers available for booking at that time, and then click the teacher's name to make your booking.

Note: You can view a teacher's availability by clicking on the teacher's name on the right side of the booking page.









باستخدام Compass، يمكنك حجز اجتماعات أولياء الأمور والمعلمين عبر الإنترنت.

على الشاشة الرئيسية، بجوار الطالب الذي ترغب في إجراء حجوزات له، انقر فوق "حجز مقابلات مع أولياء الأمور والمعلمين".



سيتم عرض قائمة بدورات مقابلة أولياء الأمور والمعلمين بالإضافة إلى حالة الحجز الخاصة بهم. انقر فوق "حجوزاتي" على الدورة ذات الصلة.



3

تظهر جميع أوقات عرض ورقة الحجز الخاصة بك وسوف تظهر جميع أوقات Marry POTTER المعلمين المتآحة. انقر فوق أي وقت في الشبكة لعرض المعلمين المباركة المتآحة. Teachers المتأحّين للحجز في ذلك الوقّت، ثم انقر فوق اسم المعلم لإجراء Aurora SINISTRA 120Tbill - Astronomy Year 1 Rolanda HOOCH 09ALCA - Alchemy Yr 9 Interview Welcome 12:30 Not available for booking 12:40 Not available for booking Minerva McGONAGALL PM Bookings cannot be made. PM Bookings cannot be made. PM Bookings cannot be made HI1338 - Transfiguration Yes 01:10 Minerva McGONAGALL PM Teacher for 10DADA - Dark ... Mon 12/06 11:20 AM

ملاحظة: يمكنك الاطلاع على مدى توفر المعلم من خلال النقر على اسم المعلم على الحانب الأيمن من صفحة الحجز.

# Privacy and Security

When you use Compass you will notice a padlock appears in your browser. This is because Compass uses a technology called SSL (Secure Sockets Layer). This means that your Compass session is encrypted and secure. Further, Compass adheres to PCI DSS compliance obligations to ensure any credit card details are managed safely, consistent with industry credit card regulations.

Please note: Any payments made online using Compass will appear on your credit card statement as COMPASSPAY.COM

We are committed to the privacy of your information. Full information on the Compass Privacy Policy can be found at http://www.compass.edu.au/corporate/privacy



# الخصوصية والأمن

عند استخدام البوصلة ستلاحظ ظهور قفل في متصفحك. وذلك لأن Compass يستخدم تقنية تسمى SSL (طبقة المقابس الآمنة). وهذا يعني أن جلسة البوصلة الخاصة بك مشفرة وآمنة. علاوة على ذلك، تلتزم Compass بالتزامات الامتثال لـ PCI DSS لضمان إدارة أي تفاصيل لبطاقة الائتمان بأمان، بما يتوافق مع لوائح بطاقات الائتمان الصناعية.

يرجى ملاحظة: أي مدفوعات تتم عبر الإنترنت باستخدام Compass ستظهر فى كشف حساب بطاقتك الائتمانية باسم COMPASSPAY.COM

نحن ملتزمون بخصوصية معلوماتك. يمكن العثور على المعلومات الكاملة حول سياسة خصوصية Compass على http://www.compass.edu.au/corporate/privacy

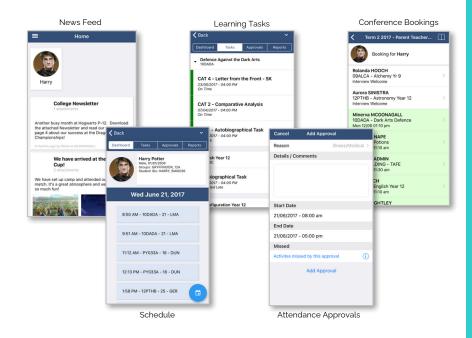


# Compass Apps

You can download the Compass App on iOS and Android devices. Search for "Compass School Manager" in the store.

#### Using the App you can:

- ·View the School News Feed
- •Receive Push Notifications
- ·View Schedules
- View Learning Tasks
- Book Conferences
- •Add Attendance Notes / Approvals
- ·View Academic Reports



أُجهزة iOS وAndroid. ابحث عن "Compass School Manager" في

باستخدام التطبيق يمكنك:

- عرض موجز أخبار المدرسة
  - تلقى الإخطارات
  - عرضَ ألجداوّل الزمنية
    - عرض مهام التعلم كتاب المؤتمرات
- •إضافة ملاحظات الحضور / الموافقات عرض التقارير الأكاديمية





كتيب Compass Parent التمهيدي، Compass School Manager، وCompass Photos، وCompass Parent والشعارات المرتبطة بها هي علامات تجارية مسجلة مستخدمة بموجب ترخيص. هذه الوثيقة محمية بحقوق الطبع والنشر وملكية فكرية مملوكة أو مرخصة من قبل شركة Compass Education Pty Ltd أو في حالة بعض المواد، من قبل أطراف ثالثة.

حقوق الطبع والنشر 2017. كومباس إديوكيشن، ص.ب. 366 بالوين نورث، فيكتوريا 3104